

Victoria, University of Victoria Libraries, binding fragments
Call no. PQ1647 M87 07 1576 (in situ)
Franciscan Breviary, 2 cut leaves
Italy s. XIV

This transcription provides a reconstruction of the partial leaves, used as binding waste in a sixteenth-century book (Muret, *Orationes*, Venice, 1576). Missing text is supplied to fill an estimated 30 lines per column. Some text on both fragments can be found in the spine, and this has been identified in the boldface headings below, reference to supplied images. “Fragment 1” is the inner cover of the back of the book; “Fragment 2” is the inner cover of the front of the book. Both fragments are from the same manuscript but are not consecutive: Fragment 1 collates with Holy Saturday, and Fragment 2 with Dominica in Albis (i.e., the first Sunday after Easter).

For reconstruction of missing text, the fragments were collated not only with modern breviaries (cf. *Breviarium Romanum*, vol. 2, Kempten: J. Kösel, 1849, pp. 299–332) but also with Assisi, Biblioteca comunale, MS 694 (ff. 135v–137r and 149v–150r). Victoria, University of Victoria Libraries, MS Lat.7, a late thirteenth-century Franciscan Choir Breviary, shows identical sequences (f. 92rff).

FRAGMENT 1

[recto, col. a]

[[Habitabit i(n) ta]]b[[nacu]]lo [[tuo]] requi-
[[e]]sce[[t]] i(n) mon[[te]] s(an)c(t)o [[tuo]]. **p(salmu)s** D[[omni]]e
[[q]]uis [[**]] **an(tiphona)** Caro mea requie-
[[sc]]et in spe. **p(salmu)s** Conserua me.
[[**V(ersiculus)**]] In pace i(n) idip(su)m. **R(esponsorium)** Dormiam
[[et]] requiescam. **De ieremia l(e)c(tio)**
MIs(er)icordie **p(rim)a. Heth.**
d[[omin]]i q(ua) no(n) sumus con-
[[su]]mpti q(ua) no(n) defeceru(n)t mi-
[[serat]]iones ei(us). **Heth.** Noui di-
[[lucu]]lo multa e(st) fides tua **het**
[[p]]ars mea do(minus) dixit an[[im]]a
[[m]]ea: p(ro)pterea expectabo eum.
Heth B[[on]]um e(st) d(omi)n(u)s spera(n)-
[[tibu]]s in eum: [[a]]n(im)e q(ua)renti illum.
[[**Te**]]th. Bonu(m) e(st) prestolari cum
[[sile]]ntio . salutare d(omi)ni. **Teth.**
[[Bo]]num e(st) uire cum portaue-
[[rit]] iugum ab adol[[esce]]ntia sua.
[[**Io**]]th [[se]]debit [[solit]]ari(us) et ta-
[spine]
[[cebit quia leuauit su]]per se .
[[**Io**th ponet in pulu]]ere os su-
[[um si forte sit sp]]e[[s]] **Io**th.
[[dabit percutienti se maxillam]]

[[saturabitur opprobriis Ierusalem
Ierusalem conuertere ad dominum
deum tuum **R(esponsorium)** Sicut ouis
ad occisionem ductus est et dum
male tractaretur non aperuit os suum
V(ersiculus) Tradidit in mor-

[recto, col. b]

tem a(n)i(m)am suam: (et) inter sceleratos
reputatus e(st) . Vt. **lec(tio) ij^a. Aleph.**
QVom(od)o obscuratum est.
aurum: mutat(us) e(st) color
optimus: disp(er)si su(n)t lapides
sanctuarij i(n) capite o(mn)ium pla-
tearum. **Beth.** filij syon-
incliti et amicti auro primo:
qu(omod)o reputati sunt i(n) uasa testea
op(us) manuu(m) figuli. **Gimel** S(ed)
et lamie nudaueru(n)t ma(m)mam:
lactauerunt catulos suos. fi-
lia p(o)p(u)li mei crudelis q(uas)i stru-
ctio in des(er)to. **Dele[[th.]]** Adhe(-)
sit lingua lactentis [[ad]] pala(-)
tum eius i(n) siti. Paruuli petie-
runt pane(m): et no(n) erat qui fra(n)-
geret eis. **H[[e]].** Q(u)i uescebant(ur)
[[v]]oluptuose [[incep]]ieru(n)t i(n) uiis
[[qui nutriebantur in croceis]]

[spine]

[[amplexati sunt stercora.]] **Uau.** Et
[[maior effecta est]] [[in]]iquitas filie
[[populi mei peccato]] [[so]]domoru(m). Q(u)e
[[subuersa est in momento et non
ceperunt in ea manus ierusalem ierusalem
conuertere ad dominum deum tuum.
R(esponsorium) Ierusalem surge **V(ersiculus)** Deduc
quasi torrentem lacrimas per diem **Lectio iij^a.**
Recordare domine quid acciderit nobis
intuere et respice opprobrium nostrum]]

[verso, col. a]

Hereditas n(ost)ra u(er)sa e(st) ad alie-
nos: dom(inus) n(ost)re ad extraneos.
Pupilli facti sum(us) absq(ue) p(at)re:
m(at)res n(ost)re q(uas)i uidue. Aquam
n(ost)ram pecunia bibim(us): ligna

n(ost)ra precio comparauimus.
 Ceruicib(us) minabam(ur): lassis
 no(n) dabatur requies. Egipto
 dedim(us) manum et assirijs: ut
 saturemur pane. P(at)res n(ost)ri
 peccauerunt (et) non su(n)t. (et) nos
 iniquitates eo(rum) portauim(us).
 Serui d(omi)nati sunt n(ost)ri: no(n) fuit
 qui redimeret nos de manu eo-
 rum. In a(n)i(m)ab(us) n(ost)ris affereba-
 mus pane(m) nobis: a facie gla-
 dij i(n) deserto. Pellis n(ost)ra qua-
 [[si cliban(us) exusta]] e(st): a facie te(m)pe-
 [[statum famis. Mulieres in syon humilia-
 uerunt et uirgines in ciuitatibus ierusalem
 conuertere ad dominum deum tuum
R(esponsorium) Plange quasi uirgo **V(ersiculus)**
 Accingite uos sacerdotes et plangite
 ministri altaris **an(tiphona)** Eleuamini porte
 eternales et introibit rex glorie **p(salmu)s**
 Domini est terra **an(tiphona)** Eleuamini porte
 eternales **an(tiphona)** Credo uidere bona
 domini in terra uiuentium **p(salmu)s**
 Dominus illuminatio mea **an(tiphona)**
 Credo uidere bona domini in terra]]

[verso, col. b]

[[**an(tiphona)**]] [[D(omi)ne]] abstaxisti ab i(n)fer[[is]]
 a(n)i(m)am mea(m). **p(salmu)s**. Exaltabo. [[**V(ersiculus)**]]
 [[T]]u aut(em) d(omi)ne misere mei. **R(esponsorium)** [[Et]]
 resuscita me (et) retribuam eis. [[P(ate)r n(oste)r.]]
Ex tractatu s(an)c(t)i aug(ustin)i epi(scop)i [[su-]]
per psalmos. Lectio qua[[rta.]]
ACcedet h(om)o ad cor alt[[um]]
 Et exaltab(itu)r d(eu)s. Illi d[[ixe-]]
 runt. Quis nos uidebit? [[de-]]
 fecerunt scrutantes scrut[[ati-]]
 ones: co(n)silia mala. Acces[[it]]
 h(om)o ad ip(s)a co(n)silia: passus e(st) [[se]]
 teneri homo. No(n) enim ten[[ere-]]
 tur nisi h(om)o. aut uideret(ur) ni[[si]]
 h(om)o: aut cederet(ur) nisi h(om)o: a[[ut]]
 crucifigeret(ur) et moreret(ur) n[[isi]]
 h(om)o. Accessit ergo h(om)o ad ill[[as]]
 om(ne)s passiones: [[q(ue)]] in illo [[nichil]]

FRAGMENT 2

[recto, col. a]

[[g]]ausi sunt discip[[uli]] all(elui)a **R(esponsorium)**
[[viso d]](omi)no all(elui)a. **S(ecundu)m iohan(n)em.**
[[I]]N illt(empore). Cum e(ss)et sero die
[[i]]llo una sabbatorum et
[[fores]] e(ss)ent clause ubi erant
[[discip]]uli co(n)regati p(ro)pter me-
[[tum]] iudeorum. Venit iesus
[[ste]]tit i(n) medio: (et) dixit eis.
[[pax]] uobis. Et rel(iqua). **Omelia**
[[G]]regorij p(a)p(e). Lec(tio). Vij^a.
[[P]]Rima lectionis huius
e[[u]]ang[[elic]]e q(ue)stio a(n)i(m)um
[[puls]]t: [[quo]]m(od)o post resurre-
[[ction]]e(m) corp(us) d(omi)nicu(m) ueru(m) fuit.
[[q(uod) cl]]ausis [[i]]anuis ad discipu-
[[los i]]ngr[[ed]]i potuit. S(ed) scien-
[[dum]] nobis e(st) q(uod) diuina ope-
[[ratio]] si r(ati)one comp(re)he(n)ditur
[[non est admirabilis nec fides
habet meritum cui humana ratio
prebet experimentum . Sed hec
ipsa nostri redemptoris opera
que ex semetipsis comprehendi
nequaquam possunt ex alia eius
operatione pensanda sunt ut rebus
mirabilibus fidem prebeant facta
mirabiliora . **R(esponsorium)**

*** **

Omelia Gregorij p(a)p(e). Lec(tio). Vij^a]]

[col. b]

I[[Llu]]d eni(m) corpus do(min)i in-
[[tra]]uit ad discipulos ia-
[[nui]]s clausis: q(uo)d uidelicet
[[ad hum]]anos oculos p(er) natiui-
[[tatem]] suam clauso exijt ute-
ro uirginis. Quid ergo mir(um) si
clausis ianuis post resurre-
ctione(m) suam i(n) eternum iam
uicturus intrauit: q(u)i moritu-
rus uenie(n)s no(n) ap(er)to ut(er)o uir-
[[g]]inis exijt. S(ed) q(uia) illud corp(us)

quod uideri poterat. fides i(n)-
tuentium dubitabat: o(ste)ndit
eis p(ro)tin(us) manus (et) latus. Pal-
pandam carne(m) prebuit: qua(m)
clausis ianuis introduxit. **R(esponsorium)**
Ecce uicit leo de tribu iuda radix
dauid ap(er)ire librum (et) soluere septe(m)
[[**Lec(tio)**. **Viii**^a. Qua in re duo mira et
iuxta humanam rationem sibi valde
contraria ostendit dum post resurrectionem
suam corpus suum et incorruptibile et
tamen palpabile demonstraui. Nam
et corrumpi necesse est quod palpatur
et palpari non potest quod non
corrumpitur. Sed miro modo atque
inestimabili redemptor noster et
incorruptibile post resurrectionem
et palpabile corpus exhibuit ut
monstrando incorruptibile inuitaret ad]]

[verso, col. a]

premium: prebendo [[pal]]pabi-
le formaret ad fide(m). Et i(n)cor-
ruptibilem ergo se (et) p[[alpa-]]
bilem demo(n)strauit: ut p(ro)[[fe]]c-
to e(ss)e post resurrection[[e(m)]] oste(n)-
deret corp(us) suum (et) eiusdem
n(atu)r(e) et alteri(us) gl(ori)e. **Ad laudes**
an(tiphona). Alleluia all(elui)a all(elui)a all(elui)a all(elui)a
all(elui)a all(elui)a all(elui)a all(elui)a all(elui)a. **ps(almus)** Do(minus)
regnauit. **ps(almus)** Iubilare. **ps(almus)** De(us)
deus. **an(tiphona)** Surrexit (christu)s de se
pulchro: qui lib(er)auit tres pueros
de camino ignis arde(n)tis all(elui)a.
ps(almus) B(e)n(e)dicite. **an(tiphona)** all(elui)a all(elui)a all(elui)a
ps(almus) Laudate d(e)o. **Cap(itulu)m** K(arissi)mi.
om(n)e q(uo)d natu(m). **Hy(m)n(us)**. Aurora
lucis rutilat. **V(ersisculus)** In resurrectio(n)e
tua (christ)e all(elui)a. **R(esponsorium)** Celi (et) t(er)ra lete(n)-
tur all(elui)a. **Ad [[b(e)n(e)d(i)c(tu)s]]** **an(tiphona)** Cum e(ss)e[[t]]
[spine]
[[s]]ero [[die]] illo [[una s]]abbatoru(m): et [[for-]]
[[es essent clause u]]bi era(n)t discip[[uli]]
[[congregati in unu]]m: stetit iesus
[[in medio et dixit eis pax uobis alleluia]]

[verso, col. b]

V(ersisculus) [[Qui]] surre[[xit]] a mor[[tuis all(elui)a]]
All(elui)a. V(ersisculus) Gl(ori)a. R(esponsorium) (Christ)e. V(ersisculus) [[Exur]]
ge (christ)e adiuvaa nos all(elui)a R(esponsorium) Et]]
libera nos p(ro)pter nom(en) tuum [[all(elui)a]]
Et sic d(icitu)r quotidie usq[[ue) ad]]
ascensionem. Dei(n)de. K(yrie)l(eison)]]
K(yrie)l(eison). P(ate)r n(oste)r. Et reliqua [[sicut]]
notata sunt i(n) d(omi)nica de [[psalmista]]
Et sic d(icitu)r p(ri)ma quotidie [[usque]]
ad asce(n)sione(m). Ad t(er)cia[[m an(tiphona)]]
Alleluia all(elui)a all(elui)a all(elui)a. ps(alm)i [[consue-]]
ti. Cap(itulu)m K(arissi)mi o(mn)e q(uo)d [[natu(m) e(st)]]
R(esponsorium) b(reue) Surrexit d(omi)n(u)s [[d]]e sep[[ulchro]]
All(elui)a all(elui)a. V(ersisculus) Q(u)i pro nobis [[prependit]]
i(n) ligno. R(esponsorium) All(elui)a. V(ersisculus) Gl(ori)a. R(esponsorium) [[Sur-]]
rexit. V(ersisculus) Surrexit do(minus) u[[ere all(elui)a]]
R(esponsorium) Et apparuit simoni all[[elui)a Ad]]
sextam an(tiphona). Alleluia all(elui)a all(elui)a
Q[[ui Vis]] e(st) aute(m) [[qui uincit]]
[spine]
[[mun]]dum: n[[isi]] [[qui credit]]
[[quoniam est]] filius dei? H[[ic est]]
[[qui uenit]] p(er) aqua(m) (et) sa(n)g[[uina(m)]]
[[iesus (christu)s]]: no(n) in a[[qua solum]]

Reconstructed transcription by Emma Robertson (April 2021) as part of coursework for a manuscript studies class with Dr. Adrienne Williams Boyarin (University of Victoria).